ԻԹ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5972 — 7/20 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1905 — ՁՈՐԵՔՇԱԲԹԻ — 20 ՐԻՋԼԻ 1323 — ԻԹ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 5972

درعادته غازته ﴿ آره‌وك ﴾ ادارهٔ سی‌در

Նամակ կամ ազ եւ է գրելիք պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԳՈԼԻՍ, Գալաթիա, Քամանցո փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գոյոյ եւ զաւառներու համար	տարեկան	140 գր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 145 գրուշի փուլը 100 գրուշի հաշուով։
Տեղեկութիւնք Թղթատարի ծախքը բժամարդաց կը վճարուի

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԱԶ ՈՒ ԶԱԽ

ԴՊՐՈՑՆ ՈՒ ՏՈՒՆԸ

Թերեւս լաթալիական ճշմարտութիւն մը ըլլայ ըսելը՝ թէ մեր թաղուին վարժարաններու մեծամասնութիւնը չատ անգամ ազգասէր վէճերէ մը մէջ կը գտնուի կրօնական ու բարոյական երկին տեսակէտներով, եւ թէ ծնողքներէ չատեր այդ պատճառաւ մանաւանդ իրենց տղաքը օտար կամ մասնաւոր վարժարաններ կը ղրկեն։

Սակայն՝ տրուած լոյսին պէս պարզուած ճշմարտութիւն մըն է։ Բայց նոյնքան եւ թերեւս աւելի պարզուած ճշմարտութիւն մը սա է թէ մեր ծնողքներն ալ մեր ուսուցիչներուն կամ մեր դպրոցի վարիչներուն չափ անտարբեր ու անհոգ են իրենց տղոց կրթութեան ու զարգացման մասին։

Տղուն կրթութիւնը բնականաբար այն տան միայն իտալ հանգամանք մը կը տանայ, եր ծնողք եւ ուսուցիչ կը գործակցին ու ձեռք ձեռքի տուած ի՛նչ խաղին տղուն բարոյական, մասնաւոր ու ֆիզիքական զարգացման համար։

Այս վերջինս՝ դպրոցական տարողութեան մասին Բարէրգի մէջ գտնուած Համամզադէի, որուն տիրացու նշանաւոր բժիշկներ ու դասախօսներ կը մասնակցէին, վճռեց թէ տղուն տարողունակութեան, տղուն ֆիզիքական բարգաւաճման գործը անկարելի է գլուխ հանել՝ առանց ծնողքներու գործակցութեան։ Երբ տղուն ծնողքը սա հոգ են եւ իրենց տան մէջ բնաւ հոգ չեն տանիր տարողունակի պայմաններու պահպանման, ի՞նչ օգուտ կը ծնի դպրոցին մէջ արուած խնամքին։ Թող դպրոցը օգուտ ըլլայ, թող դպրոցին մէջ մաքրութիւնը անթերի ըլլայ, տղո՛ց, բայց ասոնք բոլորովին հակառակ պայմաններու մէջ գտնուի, ինչի՞ կը ծառայեն դպրոցին օգուտներն ու մաքրութիւնը։

Այսպէս հաւ բարոյական դաստիարակութեան համար։ Այնտեղ ալ անկարժէք հարկ կը ծագի ծնողքին եւ ուսուցչին գործակցութեան։ Դպրոցն ու տունը պէտք է տիպէս մը լարմարցնել իրարու հետ՝ որ մէկուն չենած բարոյականը մէյուր չաւրէ։ Մենք դպրոցներ ունինք որոնք լաւա՛ կ'ուրեն տանը չենած բարոյականը, բայց տաւելագոյն ասոնք ունինք որոնք դպրոցին չենած բարոյականը կ'ուրեն։ Ուշագրութիւն մը որ անթերի ներդաշնակութիւն մը չաբերէ երկուքին մէջտեղ, ազգ բարոյական դաստիարակութեան գործը կը դարձնէ, եւ ազգասէր ալ չեղած բարոյականը կ'ուրեն։ Ուրեմն ազգասէր ալ չեղած

բնին թէ վայրագութիւնը չէ կրնար մինչեւ նոյն հրամանատարին անթարկել զանձնք։ Ան ոսկոյն թէ ինչ է ընդունուած սովորութիւնը։ Մեւնոյն դասակիրքերը, որոնք անասարակոյս դերբեմբ են Իւ-ՇՇանի համար, կը գործածուին Բանքուզի ու Լաքմարիքքերի, Նանթերի ու Հայ-Ֆանի դպրոցներուն մէջ։ Ցրացնարենի դասընթացէ՝ զոր կը կրնասին, գանե սա արմատիկի ունի, որ մասնայատկորեն գրուած է այն ազգ համար՝ որոնց հասկնալի կ'ուղղուի, ու նմանասանուած չէ մարդագրքին (Բանրէզ) դասական գործերէն։ Կը կարծենք երբեք մեր ազգէն վերսկսուած չլլա։ Թէ ոսկուրի ֆրանսերէնի անձամբ փոքր ազգ հոս կը խօսին, ու թնդրէ է ասնոց սորվեցնել ա՛յ թէ քերականութիւնը, ալ լեզուին բան իրենց գործածումը։

Ան որ կը փափաքի լեզու մը խօսելու վարժուիլ, ամէն բան ասալ բանուպէք ունի, ինչ որ հոս չունի սորուական նշանակութիւնն մը է անասարակայս։ Տեսէ՛ք ոսկոյն, թէ ուրիշ կը սկսի ֆրանսերենի ուսումը բարդիթիւ գրքերու մէջ՝ զոր կը գործածեն գրաղիաւ դասարաններ կամ Ֆրանսայի կարճատեւ դասատուներուն դպրոցները։ Նոր կը սորվցնեն Ատանը կամ Դիարքէրը, անոր սահմանը, պարզ կամ բարդ անուններուն իգական եւ լրացական գոյութիւնը, լեռայ Ամանակ, Ցաղը, Դերանունը, եւլն., մինչեւ խօսքին բոլոր մասերուն իսպառ լրացումը, համարական կանոններ, ուղղագրական պատուէրներ, կիրառութեան օրէնքներ։ Բայց ա՛ռ է բան իսկ լեզուն բոլոր այս բաներուն մէջ։

Մը նիւթին պէտք է պատրաստեցնել քերականութեան այդ վիճակները։ Ա՛ռ են բառերը, լոգնութիւ, կենդանի, թանձրացնալ բառերը, իրերու նշանները վերլուծէս, որոնց պէտք է ոսկոյն ծանոթանալ խօսելու համար, ու գիտենալ զանոնց համաձայնեցնել առաջ։ Առանց ասնոնց, ալեկոյսերը կը ծանն սնոսթուած, ու ոչինչ կայ իրենց տասնիրուն մէջնդ։ Բազմաթիւ դասատուներէն լեռայ, երբ չէրնասրա գ'ելլան, քալանգարած են ուղղագրական նրբութիւնները զանազանելու։ բայց ոսկոյ՝ իրենց հրթռիլք համար հարցնելու։ Ընթացած են արտաքսական լաւ ասնի, բայց չէրանն լեզուին ոսկեն ասրբոյն բառերը, լեն կրնար հինգ վարկեան իսօսիլ՝ ու ասոր ասէլ բարդացած նոսկ մը դրել, այս հինի պարզաներուն մէջ ալ խեղկատակ հակիմատներով ու ծաղրաշրջ չիմանալով բեզուն։ Գասանան այն է որ այդ քերականները զարի են լեզուին նոյն իսկ նիւթին, բառերէն։ Անոնք կանոնի սիրահար եղող բայց ասազմ չունեցող ճարտարապետներ են։— Բառամիջոցը պարսի ուրիմն հոգոնա. Թեան ասարկան ելալ սեր որ թեխնանու է ուսուցանելու ա՛յ թէ ֆրանսերէն քերականութիւն, ալ՝ ֆրանսերէնի Դ ազիմարքին Առաջին Տարին։ Եկան երկու նպատակ կանխնարէն մեզ է, պարզ բայց թանձրացնալ ու գործածական բառամիջոցներ մը ասացուցնց։ Բաւ կանոններ չկան գոց քելնելք, ալ իսկ անունները լոգնակին գոյանալու մասին կանոններ ասանդուած են. ա՛յլ ալ ասլորիական երեւի այս ձեւաւորիչ, մանք ֆրանսերէնի ասման կը ակիենք ասանց որ եւ է քերականութիւն ընելու, այլ բառերու վերջացու։ Բայց որվեհաս թնդրին ասնպի՝ ազգ վրայ է որանք ի հարեն պարսին գիտնալու համար անել, ասնոնք՝ ազգ վրայ՝ որանք մարդ չգիտեն եւրոպական կեանքի վերաբերեալ ալ միայն բառերը, այլ նոյն իսկ ասարկանները, անհարիւր դասակերպ անոնց սորվեցնել բառերը՝ ասանց իրենց ցոյներու։ Այդ բառերուն պատկերացում ասարկանները։ Դասարան, մարդկային մարմին, գլուխ, կենդանի, բոյս, ասուն, կարասի, հաշուարան, ենկասենեակ, լուսաւորում ու ջնարուում, փղոց, ամբարդութիւն, ալեռարարական բառեր, մարքական դրութիւն, եւն. ներկայացող քառերեր թերթի ու հարիւրաւոր պատկերներու մէջ, խմբանկարած են հաղարեակ ա՛յն գործածական բառերուն՝ որոնք ասանկ դարձեր են մեր ամենօրեայ կեանքին բոլոր պարագաներուն մէջ, դասել ա՛յն բառերը որոնց պէտք ունի իր մարդը բացատրելու համար։

Դարձեալ ասոր համար պէտք է որ, բառերը ուրվելով հանդերձ, զանոնք գործածելու վարժուի։ Մէկը լի կրնար օգտակար ըլլալ ասանց միւսին։ Անգլատ է բառացուցանելը գ-ը լենլ, նոյնպէս անկարելի զանոնք մարդ պահել, եթէ անմիջապես ու օգտակարապես չգործածուի։ Ֆրանսերէն թօսկէտեթիւնը պարտ սկսիլ ֆրանսերէնի առաջին դասով։ Տարօրինակ չի կայ թէ փարձառական, կրկնուր, չենու պիտի ըլլայ ուղ խոսկցութիւնը, որովհանոս մանաւանդ դասարանի մէջ կը լսրիսի, ու ալեպիսի ալանկերու հետ՝ ասանք բան խօսիլ չեն գիտեր ասկուին։ Բայց, ը կրկնենք, մինթ թնդիրը հիւդ զանանք խոսկնելու վրայ չէ՝, բան մը՝ որուն վարժութիւնով միայն կարելի է լալ-դիլ։ Խոսակցութեան սոյն ասարքան վարժութիւնը կը կապէ մեր առաջին ասարուան դասընթացքին երկրորդ նպատակը։ Ան կը բովանդակէ լաս ասթիւ հասկանելու, որպէս զի իր ֆրանսերէնի ուսման սկզբնասրաւմէն իսկ ազան կարթ նայ, իր ան

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.—Մբիբմբռնի ասախան արուեցաւ Հալէպի երեւելիներէն Միւսէրբէզատէ Մէհմէտ Սամի եւ Ճոսպէրզատէ Մէհմէտ Էմտատ էֆ.ներու։

—Սուլթան Համիտէն Հաթիպ գուռատկին գոյատամ անուանուելու Միւքիէի շրջանատար եւ Հալէպի գուռոսիպլութեան հետեւորդ պաշտօնեայ Անս մա ճէվսէթ պէյ։

—Տիարպէքիրի նահանգին ատրքներու Տնօրէն անուանուելու Նոյն Տնօրէնութեան քարտուղար Համի էֆ.։

—Երէկուրդ կարգի Օսմանիէ պատուանշան արուեցաւ Անգլիոյ դեսպանատան դրագրական էկզրդ Մաունսել գնդապետին, որուն պաշտօնավարութեան շրջանը աւարտած է։ Երէկուրդ կարգի Օսմանիէ՝ Գէրմանիոյ դեսպանատան պահականութեան հրամանատար Գ. Պրունինկ Հասուզէի, որուն պաշտօնավարութեան շրջանը աւարտած է։ Երէկուրդ կարգի Մեճիտիէ՝ Իզմիրի առաջնակարգ վաճառականներէն իտալացի Գ. Նիքոլա Ալիթիէի։ Զարէրդ կարգի Օսմանիէ՝ Պրուսայի առաջնակարգ–գիւղատնտեսական վարչութեան հրամանատար հաղարապետ Խալիլ էֆ.։

ԿԱՅՍ. ԳՈՀՈՒՆԱԿՈՒԹԻՒՆ.— Վեհ. Սուլթանը բարեհաճեցաւ Իր կայս. բարձր գոհունակութիւնը յայտնել ասլ Դաւլէթի օսմ. հիւպատոսին եւ անդամներուն օսմ. հպատակներուն, որոնք իրենց շնորհաւորութիւնները յայտնած էին՝ առաւելագոյն ոգորութեան համար որով վեհ. Սուլթանը պանդանուեցաւ ցասալի դեպքէն։

ԵԿԵՂԵՑՈՍԻ Խորհուրդ, ասլի օր, իր անձնական քարտուղարին հետ, հելլենական դեսպանատունը երթալով փոխադարձ այցելութիւն ասաւ դեսպան Գ. Կրիբարիսի։ Ի՞նչպէս յայտնի է, Գ. Կրիբարիս, Կ. Պոլսոյ դեսպանութեան պաշտօնէն կոչուելէն առաջ, Գոհրիէի հելլենական ընդհանուր հիւպատոսն էր։

ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ. — Մաքսային վերահսկողութիւնը հրատարակեց 1316 տարուան տրաժամանց ու ներածանց, գանձուած մաքսերու եւ այլն մանրամասն մէկ վիճակագրութիւնը։ Նոյն տարուան տրաժամանցներուն գումարն է 2,984,156,756 ղրշ. մինչդեռ 1315ին եղած էր 2,445,045,819 ղրշ., տարբերութիւն 60,879,063 ղրշ. Դուզաղութիւն մը կայ։ 1316ի տրաժամանցներուն գումարն է 1,490,496,875, մինչդեռ հարիւրդ տարին եղած էր 1,559,140,616 որով 66,642,721 ղրշ. պակաս եղած է։ Արտածանց ցուցակին մէջ չեն գտնուիր նաւահանգիստին առանձնաշնորհում նաւահանգիստը եւ օտար երկիրներ տրաժանուած ծխախոտներ ու գինիներ։ Հանրային Պարտքի վարչութիւնն եւ Ռեմիրն առնուած ցուցակներու նայելով 1316ին տրաժանած ծխախոտներու քանակութիւնն է՝ առանձնապէս նաւահանգիստը՝ 13,557,901 քիլօ եւ օտար երկիրներ՝ 4,258,825 թիւ 1315 տարին տրաժանուած էր՝ 13,788,694 եւ 4,676,447։ Գինիներու տրաժանումն է 1316ին՝ 17 միլիոն 118,663 եւ 1315ին՝ 12,761,30, որով ծխախոտի տրաժանումը 1316ին 1 միլիոն 663,415 քիլօ պակաս եղած է եւ գինիներուն ալ 4,357,553 ասլի։ Եթէ ծխախոտը ու գինին ասլիցուի ընդհանուր տրաժանց գումարին վրայ, 1315ին հնարաւորելով 1316ի տրաժանց պակասը չատ քիչ բան մը է։ 13 6ին գանձուած մաքսերուն ընդհանուր գումարն է 215 միլիոն 227,038 ղրշ., մինչդեռ 13 5ին եղած է, 218,250,174։

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ՍԵՐԲԻՈՅ մէջեւ տարուրական դաշնադրութեան կնքման համար կազմուած խառն յանձնաժողովը երէկ գումարեցաւ տարածքին գործոց պաշտօնատանը մէջ եւ խորհրդակցութիւններ կատարեց։

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ԹԵԼ.—Սէվդ.էլ–Խասմիքէն մինչեւ Սամսուն նոր հեռագրական գիծ պիտի հաստատուի։

ԱՔԻՐԻԿԵԱՆ Տէրթլոյ մէջ զինուորական հիւանդանոց մը պիտի կառուցուի։

ԻԶՄԻՐԻ մէջ կառուցուելիք կայս. Թագաւորանին հիւղը, որուն շինութիւնները մօտերս պիտի սկսին, տարբերակն ու թրքական ճարտարապետութեան ոճին պիտի համապատասխանէ։

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ.— Ռումանիոյ դեսպանը եւ հելլենական դեսպանատան դրագիրը, երէկ, Բ. Դուռը երթալով ներսակցեցան Մեծ–Նախարարին հետ։ Հելլենական գործակատարը նաեւ ներսակցաւ տարածքի գործոց Նախարարին եւ խորհրդակցեցան հետ։

—Սեւ–Լեռան դեսպանատան գործակատարը, երէկ, Բ. Դուռը երթալով ներսակցաւ տարածքի գործոց Նախարարին հետ։

ՊՈՒՐՍԻՈՅ դեսպանատունէն հոսած հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ դեսպան Մէյրա Բէյ Խան, պարտականութիւնի վրայ, Շաբէն բաժնուեր է եւ թէ քանի մը օրէն Կ. Պոլիս պիտի դառնայ Վիէննայի ճամբով։ Շաբը մեծարժէք մատանի մը պարգեւեր է Մէյրա Բէյ Խանի։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ.—Վիճակագրութիւն օսմ. դեսպանատունը կը հեռագրէ թէ պաշտօնապէս ծանուցուեր է որ Կոլոնիայի մէջ եղեւան ելած քոլերան անկասելի է, ոչով օրական տեղեկագիրներու հրատարակութիւնը դադրած է։

—Պերլինէն կը հեռագրեն թէ օգոստոս 31էն սկսած. 1 (Հ. Տ.) Տանցիկի, Գրանպերի, Մարիենվերդերի եւ Քոլմարի մէջ քոլերան ելած դեպք եւ երկու մահեր պատահեր են։

—Համպուրգի մէջ օգոստոս 22էն (Հ. Տ.) սկսելով առողջապահ ատենը Խորհուրդին մէջ գերման պատուիրակ Տոքտ. Բուլ այդ պարտականութեան մէջ հանդիսաւորապէս հաստատուեցաւ։ Հանրաւորապէս առողջապահական Խորհուրդը, երկուքուն նիստին մէջ, որոնց մասնակցեցան Համպուրգի ժամանակաւոր դէմ օսմ. դեսպան Հանէնֆելտին մէջ կատարուած բժշկական քննութիւնը։ Իսկ քամրքէն երկու թուղթի համար եկողներուն համար ստեղծուած առողջապահական միջոցները չարտանգել։

—Մինչեւ սեպտ. 5 Զիպկիլիի եւ Ճէյրը Մուսթաֆա Փաշայի մաքսանոցները ժամանող ուղեւորներուն մէջ քանի մէկ հիւանդութեան մը մասին որ եւ է նշան չէ տեսնուած։

—Բրուսիոյ մէջ մինչեւ հիմա քոլերայէ 190 դէպք եւ 69 մահ պատահած են։

ԻՏԱԼԻՈՅ ԵՐԿՐԱՇԱՐԺԸ.— Կ. Պոլսոյ իտալական դեսպանութեան երեւելիները, ասլի օր, Իտալիոյ ընդհանուր հիւպատոսին հետ ասլանութեամբ գումարուեցան հանդանակութեան ձեւաթղթերու Իտալիոյ երկրաշարժէն վնասուածներուն համար։ Այդ գումարման մէջ 2500 ֆր. հանգանակուեցաւ։ Մինչեւ հիմա գատարուած հանգանակութեան գումարը հասած է 7000 ֆր.ի։

ՄԻՍԻՆ ԳԻՆԸ.—Թանիֆ տրումս, ըսելէ լսաւ թէ կայս. Իրատէի մը համաձայն քաղաքապետութիւնը սկսած է քննութիւն կատարել՝ միսին գինիներուն բարձրացած արժէքին մասին հարկ եղած միջոցները ձեռք առնելու համար, եր կրնայ սա տեղեկութիւնները կը հաղորդէ։ «Օգոստոս 26էն մինչեւ սեպտեմբեր 1 Ո զրուն Զաւրը եւ Օգ Մէյման բերուած ոչխարներու թիւն է 7458, որոնց մասվանանեներուն ծախուած են՝ գարամանէի օրական 4.30 փարայի, մարիան՝ 6 եւ քէվէրտէքը 7 դրուշ 7 փարայի։ Կայս. դիեզորներու լոսակ եւ լանձանանեներու կողմէ բերուած ոչխարները այդ հաշուոյն մէջ չեն։ Մասվանանները եթէ իրենց ասած գինին օրուան մէկ դրուշ պակաս ալ ծախեն, դարձեալ չեն վնասեր, որով մի գինիներուն չնդրէուելը արդիւնք է մասվանանները մինչեւ կասկածած ուներ մը։ Միւս կողմէ լսուի չէ թէ ինչու համար նահանգներէն չատ քիչ ոչխար էր զրկուի Կ. Պոլիս։ Կայս. կառավարութեան կողմէ ձեռք առնուած միջոցներու շնորհիւ, այս տարի, կայս. երկիրներու մէջ տեսնոց հիւանդութիւն չէկաթ չկայ։ Հակառակը այդ կերպով հասատատութիւն կը գտնէ այն կասկածը թէ երբ պէտք եղածին չափ ուշադիր ժամանէ Կ. Պոլիս, ոչխարի վճառասանները իսկոյն կը լանձնարարեն որ պէտք եղածին սէնիսի ուշադիր չդրուի Կ. Պոլիս։ Ցաւալի է որ ձեռք առնուած միջոցներու նայելով 1316ի դրամագլուխի բարձրութիւնը խանութ Աւատի կը յանձնէ եղեր՝ վասնզի վասնաւորութիւն ունենալով տեր վրայ։ Զրամիջոցը ասլի երկրէն այդ խանութէրն կը փոխադրեր խանութի խանին տեսեալը եւ սեղեկապէս Եօրէրի ու պահապան Նիքոլի երեւելիներուն դրամագլուխ կը դնուէր։ Բաւլի կերակի օրը խանութ գտներ եւ գրագիրը՝ Եֆիմոս ալ խանին տեղեկութիւնով ոչխարներ է։ Անոնց ու Նիքոլի ժամ 8 ուկիսին 9 բարկութիւնով վերադարձեր են։ Նոյն մէջերուն գրագիրը մեկնած էր։ Գրագրին ասլը եւ Անասնին սենեակը խուզարկուելով բան մը չէ գտնուած։ Իզամ կ'ըսէ թէ Բաւլի եօթը հարիւր ասլի պարտք ունի վաճառականներուն, հետեւաբար գործին մէջ չինչու կեղծ մը կը նկատուի եւ այդ մասին ալ քննութիւն կը կատարուի։

ԻԶՄԻՐԻ Համիտիէ արհեստագիտական վարժարանին ի նպաստ հոնուած բաղդատութիւնը Դ. կարգի վիճակահանութիւնը կատարուելով տեղ. 13ին, հետեւեալ թիւերը չահած են մեծ պարգեւները։

13260 թիւը չահած է 20000 ղրուշ բրիմ մը եւ 360 ղրուշի պարգեւ մը։ միւս թիւերն են.

Թիւ	Բրիմ	Թիւ	Բրիմ	Թիւ	Բրիմ
544	3000	6894	8000	14436	1000
1947	1000	7263	3000	16004	1000
2662	1000	7334	1500	16338	4000
2670	10000	7495	2400	16418	1500
3234	1500	7911	1500	16449	1500
4187	1000	8564	2400	16516	1000
4826	1000	9857	2400	16983	1000
4837	1000	12161	1000	17134	1000
5276	12000	12179	1000	17200	4000
5482	3000	12683	16000	17397	8000
5543	1000	12726	2400	19477	1000
6794	1000	13976	1500		

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ Ի ՐԱՆՆԱԼԹԻ

49րդ տարեշրջան

Վարժարանս կը բացուի 2]15 սեպտ. 1905 միւսոյն ուղղութեամբ եւ ծրագրով վարժարանս ունի արդի երկրորդական դպրոցներուն (Ecole Secondaire moderne, Realschule) ծրագիրը՝ մէջ-վարդին պիտոյքը լրացուցած։

ԼԵԶՈՒՆԵՐ.— Տաճկերէն, Հայերէն, Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգլերէն։

ԳԻՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.—Ուսողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմական (կ'ուսանցուին Դպր. եւ Գերմ. լեզուներով)։

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ.—Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, Քաղաքացիութիւն, (Գրագ., Գերմ., Անգլ.)։

ՈՒՍՈՒՑԻՉՔ.—Ներքին եւ արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասաւանեն։

Նորամուտ ոյակերաց ընդունելութիւնը օգոստոս 17էն, ամէն օր մինչեւ կէս օր։

Վարչութիւն
ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
11—12

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Հապէշ պատուիրակ Աթօ Հալիլէ Մբրիէմ փաշա երէկ Ազգ. Պատրիարքարանը գնաց, բայց Ս. Պատրիարք Հայրը հոն չգտնուելուն, իր այցելութիւնը ձգեց։

—Պոնտիա Պալէքէրի հոգեւոր հովուութեան խնդիրը կարգադրելու համար Խառն Ժողովին մէջ, Վիճակին կեդրոնէն եւ թեմերէն անընդհատ դէպեռեռութիւններ կը հասնէին Պատրիարքարան ժամանակի մը վեր, որոնք անպայմանի դէմ։ Պատրիարքարանը երկար ատեն կասկածութիւն չտալէ յետոյ այս գանգատներուն, վերջապէս Խառն Ժողովը հարկ դատեց Տ. Թաթուլ վրդ.ի տեղ տեղապահ նշանակել Տ. Կարապետ Վ. Մարգարեանը։ Պատրիարքի ու Պալէքճիների մէջ բռնկած Հայերը իրենց ուսուցողական գործունէով բուռկան բարեկեցիկ վիճակ մը ունին։

—Վեհ. Սուլթանին Դահիոլութեան տարեդարձին օր, Զէյթունի կոմիտէի. Տեղապահ Տ. Ներսէս Վ.դ. Խապտեան, իր հետ ունենալով հոն հիւր գտնուող Ֆրնսուզի վանահայր Տ. Նիկոդէս եպ.ը, Տ. Մարգիս Վ.դ.ը ու երկու քահանաներ, ինչպէս նաեւ Վիճակին Բաղ. Ժողովոյ ատենապետին մէկ քանիները, կամաւորական պաշտօնատունը երթալով շնորհաւորական այցելութիւն ատեր է։ Հոն վարժարանի աշակերտները թուրքերէն երգեր երգելով ուսուցիչ Գրիգոր էֆ. Գասապեան բանախօսութեամբ մը ներկայացուցին դերեր։ Հանդիսաւորութիւնը ընթացաւ ուշադրութեամբ եւ Վեհ. Սուլթանի Գահակալութեան հինգերորդ տարեշրջանի համար։ Յետոյ Տ. Ներսէս Վ. ու իր հանդիսաւորները տեղւոյն զօրանոցը գացեր են շնորհաւորութեան համար, ուր թէ երկնց եւ թէ պաշտօնական ատեանց լսողներուն ատեանի է։ Դիմելը չեղեալ լսողութիւններ տեղի ունեցեր են թէ՝ քաղաքին եւ թէ վանքին մէջ։ Տ. Նիկոդէս եպ. 10 օրէ չափ Զէյթունի մնալէ յետոյ Ֆրանսայ վերադարձեր է։

—Պատրիարքարանի մէջ այս միջոցիս քննութիւնը վրայ է այլ եւ կնոջ մը վէճը։ Այրը՝ արհեստաւոր մը — դիմելով Դատաստանի Խորհուրդին, կը պահանջէր իր կինը՝ որ նէրսի Մահալլէ, իր օրէնքով կը բնակի երկու զաւակներովը, չանդրեւ տան տէրը քով երթայ։ Ասոնք կը կռնչուին Պատրիարքարան՝ համոզելու եւ հաշտեցնելու համար։ Այրը մարդ էնդ մերթ «տեսչիկ» բառերով կ'ուզէ ասել որ՝ դէպ էր կնոջ՝ որ կը լսուսի եւ «Ա.ս մարդը ի՞նչպէս առնամ նասիմ, երբ դիս չի կրնար պարեցնել, ու ուրիշի մը հետ լոյսերեսութիւն ունի» կ'ըսէ։

Ի՞նչ ասլը կը պատասխանէ թէ ասանք զրպարտութիւն են եւ լեռ ինքզ կրնայ քնանիք մը ապրեցնել, ինչպէս ապրեցուցած էր վեց տարի է վեր։ Վիճաբանութիւնը սաք հանգամանք մը կ'առնէ եւ կը սկսի երկու կողմէն երբոյ լուսանցքներ տեղալ, որուն կը մի զամսէ նաեւ ազգկան մայրը։ Համանութեան գոյացնելը անկարելի ելլալով, ասանց խնդիրը պիտի քննէի Դատաստանի Խորհրդոյ ատենը։

—Ծաղիկ պատկերազարդ շաբաթաթերթը այս շաբաթուէն սկսեալ պիտի հրատարակուի էջ կանոնց լուսանկ հանդէս, խմբագրութեամբ Օր. Հայկանոյշ Մատաքի։

Կը շնորհաւորենք վարուն էֆ. Թանկեանը։ Մանզումէի էֆֆեարէ խմբագիր, որ սատ ձեռք է Ծաղիկի հրատարակութիւնը, եւ անկեղծութիւն լոյսերութիւն կը մաղթենք մեր նոր պաշտօնակիցին։

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հանգուցեալ Գրիգոր էֆ. Դարակէօ զանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 54 ղրշ. հաւաքած են Հանդանակութիւն Մ. Բէշիկեան եւ Թ. Գասալեանց էֆ.։

(Հոգաբարձութիւն)

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ, 11 սեպտ. — Գ. Վիթէ Բարիզ ժամանեց իր ընտանիքով եւ պատուիրակութեան անդամներով։ Ի խնդրոյ ոչ պաշտօնական ընդունելութիւն չնշանակուեցաւ։ Գ. Վիթէ քանի մը շաբաթ Բարիզ պիտի մնայ՝ անձնական գործերու համար։

—Գ. Վիթէ, Բարիզ ժամանելուն, բացատրեցաւ հերքեց այն զրոյցը թէ Ռուսիոյ եւ Ճապոնի միջեւ գաղտնի դաշնադրութիւն մը կնքուած ըլլայ։

—Ուսլիսկիներէն կը հեռագրեն թէ կը հերքուի այս զրոյցը թէ Գ. Ռուզվելտ Ռուսիոյ պիտի ուղեւորի։

ՊԵՐԼԻՆ.— (Պատսդամական).— Առողջապահական վերջին ցուցակին նայելով Բրուսիոյ մէջ քոլերան կասկածելի հօրեր նոր դէպքեր պատահեր են։ Մինչեւ հիմա Բրուսիոյ մէջ ընդամենը 208 դէպքեր եւ 75 մահեր պատահեր են։

ԲԵՌԵՐՍԳՈՒՐԿ.— Ռուսական կայս. դրօշակաւոր՝ Բոլեարնաեա Զուիկզա, երէկ խարսնեալ Թրաուզուանի տաղեւ՝ Վիպոլիի։

ՀՌՈՄ.—Բազատիոյ մէջ, երէկ, նորէն երկրաշարժ տեղաւորեր ղաղաքին. բազմաթիւ տուներ փլան։ Ժողովուրդը, որ քիչ մը սիրտ առած էր, նորէն սարսռելի մահուան մատնուած է։

—Բազատիոյ մէջ երկրաշարժին պատճառած վնասներուն գումարը ութսուն միլիոն ֆր. կ'նեռգրուի։

—Իտալիոյ կառավարութիւնը խորհրդարանին քառեկնիդ միլիոն ֆր.ի

Օսմանեան Պանքա 14 25
Ռուսական 1888–1889 94 37
Հելլենական 5 % 54 25
» Մոնոբոլ 54 25
Պուլկարական 1892 100 50
Եգիպտական իւնիֆիտ 106 25
Ճարոնական % 90 81
Թրանսվալ 3 25
Զերբիրա 2 —
Փոխանակագիր 25 28¾

ԲԱՐԻԶ, 19 Սեպտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		99 55
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. զ.	91 12
	գոց. »	91 22
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	607 —
Օսմանիէ	»	— —
Բաւմէլի երկաթուղի	»	137 50
Օսմ. մաքսատուն	»	483 —
Օսմ. Ռէժի	»	412 —
Բրիօռիթէ Թիւրք 4 %	»	514 —
Գաէտի Լիոնէ գուլպնը կա.	»	1167 —
Իտալական Ռանթ	»	— —
Սպանիական արտաքին	»	94 30
Աւստրիական	»	102 80
Թրանսվալ	»	83 —
Ռուսական 4 % 1901	»	94 47
Զէք Լոնտոնի վրայ	»	25 170
Պալիա Քարայսրն	»	614 —

ՊԻԷՆՆԱ, 19 Սեպտեմբեր

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	240 —
Բաւմէլի երկաթուղի	»	149 75
Օսմ. Ռէժի	»	— —

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ԲԱՐԻԶ 20 սեպտ.— Գ. Վիթէ Շէրբուրգ ժամանելով, հոն ընդունեցաւ ժողովրդեան կողմէ խանդավառ արտայայտութիւններով։ Շէրբուրգի մէջ ընդունեց Մարկիզ Թրմանիզ, որուն քառամեայ Բարիզ պիտի մնայ, բայց երբոյն անձնական գործերով։ եւ նաեւ կարենալ տեսնելու նոր գաղ. Գ. Լաւպէն։ Գ. Վիթէ վստահեցաւ Մարկիզ Թրմանիզը թէ փոխադարձաբար եւ սեղմանուրդական որ եւ է գործի համար չէ։ Բայց մեկնաբանեցին թէ Բարիզ ժամանելուն անդրադարձ մը պիտի ունենայ, երկրաշարժին պատճառած մեռելներուն համար։

—Ouvrier-ի պաշտօնական գործակալ մը կը հաստատէ, հերքելով այն զրոյցը թէ Գ. Վիթէ ընդունած ըլլայ Ֆրանսայի մէջ եղած Գործադիրներ եւ Գործաւորներ։

—Ոստիկանութիւնէն կը հեռագրեն թէ Ֆրանսա ու Գերմանիա խնդրեր են Գ. Ռուզվելտէ որ մի քանի ամիս ալ Գերմանիոյ մէջ մնայ։ Գ. Ռուզվելտ ոչ ոքի հաստատեր է թէ Գերմանիոյ մէջ մնալու մտադրութիւն ունի։

ԲԱՐԻԶ.— Գ. Վիթէ երբ Բարիզ ժամանեց, կայարանին մէջ մեկ քանի բարեկամներու, ազգէ մի քանի ընդունելութիւն, վառն զի իր փոխարէն համաձայն պաշտօնական ընդունելութիւնն տեղի չունենար։ Տեսակցութիւնն մը պատեցաւ Գ. Վիթէ լսեցաւ թէ ձաւն եղեր էր կեցաւ պատերազմական ուշադրութիւն հանելու, պատճառը այն է որ ամերիկեան բոլոր լրագիրները եւ, Գ. Ռուզվելտի անձնական, ամէն կերպով լայտարարեցին թէ քաղաքականութիւնի ալեարդը ձաւնի պէտքերու մէջ պիտի տեսնէ փոփոխ մը։ Գումարման պայմանը

Առաջնակարգ Ընկերութիւն

Հովկրոշագ

Ընդհանուր Ապահովագրութեանց

ՀԻՄՆԵԱԼ 1857ԻՆ ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿՈՎ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Ի ՊՈՒՏԱԲԼՇԹ

ԿԵՆԱՑ ԹԱՓԻՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒ ՎՃԱՐՈՒԱԾ 332 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՒՄԱՐ 114 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԳՈՒՄԱՐ 461,035,390 ՖՐԱՆՔ

Այն Ընկերութեան պայմանները՝ Թուրքիոյ մէջ գործող միւս Ընկերութեանց պայմաններէն, ամէնէն նպաստաւորներն են։
Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ եւրոպա օգտակար պայմաններով եւ անմրցելի դիներով։— ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ Ի ԴԷՊ ժամու եւ կենաց՝ լոհարժէք ժառանգութեամբ եւ հրաշխաւորական մասնաբաժիններով, ինչպէս նաեւ աղէկանց դրամագլուխի եւ մնալ ողջոյց դրամագլուխի կազմութեան, եւ ցմահ դանձելի տարեթոշակներու։
Կ'ԱՐԺԷ ՈՒՐԵՄՆ ՍԵԼՈՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵԼԷ ԱՌԱՋ ԱՆԳԱՄ ՄԸ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՍ ՊԱՏՈՒԱՆՆԵՐՆ ԱՋԲԷ ԱՆՑԸՆԵԼ։ Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար, դիմել Ընկերութեան Ընդհանուր Գործակալութեան։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆ Է
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱՆ

ԴԱՒԱՌՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ՊԱՏՈՒԱՒՈՐ ՈՒ ՁԵՌՆՀԱՍ ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐ ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻՆ ԽԻՍՏ ԳՈՀԱՑՈՒՑԻՉ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐՈՎ

Ընդհ. Գործակալ բովանդակ Թուրքիոյ
ՈՐԴԻՐ Ն. ՊԱՌՆԱԳԱՆԻ
Պոլիս Պառնաբաս խան

Մեր գործակալք Տ. Պ. ՏԱՎԻՏՕ եւ Ընկ. Գալաթիան խան, թիւ 5, Գալաթիա

18 — 43—50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
11,000,000 օսմ. ոսկի կամ
250,000,000 ֆրանք դրամագլուխով

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Ղալաթիա
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Եէնի ճամի
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ՝ Բէրա, Շիտակ ճամբան Թ. 347

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼՈՆՏՈՆԻ ԵՒ ԲԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ

Աւստրիա, Անգլիա, Այզան, Աֆրիոն-Գրաբէտաթ, Հալեպ, Աղեքսանդրիա, Էսքիշեհիր, Էնկիւրի, Պաղտատ, Պասրա, Պէյրութ, Պրուսա, Դամասկոս, Թէլմանեանի, Քալալա, Տէպէ Աղաճ, Քսկիշէհիր, Երուսաղէմ, Դամասկոս, Գոնիա, Լաոնագա, Լիմասոլ, Գահիրէ, Մէրսին, Միտիլիի, Մանագրը, Նիքոսիա, Ուշաք, Բորդ-Սայիտ, Սէլանիկ, Սամսուն, Սիվաղ, Իզմիր, Տրապիզոն, Սուրիական Տրիպոլիս եւ Սկիւտարի։

Որպէսզի պայմանագրամամբ կամ ընթացիկ հաշիւի (գոնթ-գուրան) փոխառութիւն կ'ընէ, արժէթուղթեր կամ փոխանակագիրներ (բոլիցա) պահնա առնելով։

Փոխանակագիրներ կը դրէէ։ Թուրքիոյ եւ օտար երկիրներու գլխաւոր քաղաքներուն վրայ։ փոխանակագիրներ, չէքեր, վարկագիրներ ու հնարագրական օրինակներ կուտայ։

Ընթացիկ հաշիւներ կը բանայ։ արժէթուղթեր եւ արժէքաւոր առարկաներ կ'ընդունի ու կը պահէ։

Թուրքիոյ եւ արտասահմանի մէջ կը գտնուին եւ փոխանակագիրներ կը գանձէ, ապահովական հրամաններ կը գործադրէ, զանազան տեսակ դրամներ կը փոխէ։ կ'առնէ ու կը ծախէ։

Օսմ. կայս. Պանքան իբր ուսնդ կ'ընդունի, պահպանման փոքր վարձքի մը փոխարէն, ամէն տեսակ արժէթուղթեր՝ օսմանեան կամ օտար, ոսկեղեն դեղ կամ կրեղէն։ Այժէթուղթերը կը պահուին Զէթիւռ արկղարաններու մէջ։ հատատուած մասնաւորապէս յինուած նեղուններու մէջ (պէթեռով եւ մեքենական ամրոցներով), որոնք կատարեալ ապահովութիւն կ'ցնծացնեն։ Ընդունգիր մը կը լրանի, որուն մէջ նշանակուած են վճարկանութեանց մէջ եղած թիւերը։

Օսմ. կայս. Պանքան պաշտօնագրէ կը դանձէ, առանց միջնորդի, ուսնդ տրուած արժէթուղթերուն կտրոնները, ն. Պոլսոյ մէջ վճարելի։ Այսասահմանի մէջ դանձելի կտրոնները համար չափաւոր միջնորդի մը կ'առնուի եւ օրուան փոխառնագրին համաձայն։ Անոր տրոյթ հաշուոյն կ'ենթադրի պայմանագրի դամ դանձուած օրուան փոխառնագրինով։

Ժամանակին դանձուելու համար՝ ուսնդ դրուած արժէթուղթերուն կտրոնները պայմանաժամէն 20 օր առաջ կը դրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան իբր ուսնդ տրուած արժէթուղթեր կ'ընդունի նաեւ իր տրամադրութեան գործակալութեանց մէջ Լոնտոն եւ Բարիզ, իր գլխաւոր մասնաճիւղերուն մէջ՝ Ազեքսանդրիա, Գահիրէ, Իզմիր, Պէյրութ, եւայլն, ինչպէս նաեւ իր գլխաւոր թղթակիցներուն մօտ Աթէնք, Պերլին, Գրիւսել, Հռոմ, Վիէննա, եւայլն։ Տոկոսներու տարբերութիւնը ուսնդատուներուն տրամադրութեան տակ դրուած է, կամ իր հաշուոյն տնցուած, կ. Պոլսոյ մէջ։ Այն յոռնախիլդները, որոնց տրժէթուղթերը ի պահ դրուած են այդ գործակալութեանց մասնաճիւղերուն եւ թղթակիցներուն մօտ, իրենց իրենց խնդրագրի վրայ, գանուած տեղերն առնել կամ ի բենց հաշիւին ղրկել ուզ։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը կատարէ առաքանական հրամաններ մեր եւ օտար հրապարակներու վրայ. գնում եւ վաճառում կը կատարէ կանոնիկ կամ պայմանաժամով։ Հանրութեան տրամադրութեան տակ կը դնէ, օրուան գ'ով. կարգ մը արժէթուղթեր, ինչպէս Ռուսկիի երկաթուղիի, Եգիպտական Բէյեաի Ճանրէի, Ռուսական Ազգ. Պանքային պարտատոմսերը, Օսմ. Ապահովագրական Ընկերութեան, եւայլի բաժնեթուղթերը։ Անմիջական կերպով յանձնելի են այս արժէթուղթերը։

Օսմ. Կայս. Պանքան կը ստանէ արժէթուղթերու վրայ ամէն գործառնութիւններ, փոխառում, կտրոնների նորացում, եւլն., մասնաւոր ոսկեղէն մոմանաձոյն։ Օսմանեան եւ օտար արժէթուղթերու վրայ փոխառութիւն կ'ընէ հաշուեմարդով եւ չառ յսփտաւոր պայմանների։ Իրենց պայմանաժամէն առաջ կը դարձնէ կարգ մը օսմանեան եւ օտար արժէթուղթերու կտրոններ։ Իր Ստուգիներուն մէջ գտնուած արժէթուղթերուն գնումները կը վճարէ, առանց միջնորդ չնէր։

Օսմ. Կայս. Պանքան բաժին մը հատատած է՝ եմանան Սմիրնոյի արժէթուղթերուն վրայ տեղեկութիւններ տալու, մանաւ Սմիրնոյի մէջ ընդունուած ըլլան կամ ոչ։ Այս տեղեկութիւնները ձրի կը տրուին։

Օսմ. Կայս. Պանքան կ'երաշխաւորէ ընդդէմ հարիւրին հարիւր վճարելի առաջ եկած կորստաց, վիճակահանութեան միջոցաւ, այսինքն վճարման դիմով։ Ապահովութեան տակը, որ փոփոխական է, կը հաղորդուի ուզողին։ 33 - 50

ԱՆՔՌԸ

Հիմնեալ 1858ին

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԷՋ ԳՏՆՈՒԱԾ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ԱՄԷՆԷՆ ՀԻՆԸ ԵՒ ԱՄԷՆԷՆ ՏԱՐԱԾԵԱԼԸ

Երաշխաւորութեան գումար Ֆր. 183,000,000 | Վճարեալ գումարներ Ֆր. 287,000,000

Թուրքիոյ եւ Յունաստանի համար ընդհանուր գործակալ
Ա. ՇԹԱՑՆՊՐՈՒԽ

21 Ղալաթիա, Իճնայէր խան 29—50

ԲԱՂԴԱՒՈՐ ՄԱՑՐ ՄԸ

Նիհար, աղտոտուն, վատոյժ, հիւանդկոխ աղաքը երբեք չէի սիրեր, միշտ կը փափաքէի գերուկ, Քոմպու, դուարթ, կայտառ տղաք մեծցնել։ Կատարելապէս համոզուած էի որ ազազային ուժեղ, կայտառ և կորովի զաւակներու արժանանալու և դանոնք ամէն կարգի հիւանդութեանց դէմ պաշտպանելու համար, անհրաժշտ էր աղայ հասակէն ուշադրութիւն ընել անոնց տրուելիք սնունդին։ Հետեւաբար, երբ մեր անդրանիկ զաւակը վեց ամսու եղաւ, հետամուտ եղայ ամէնէն լաւ սնունդը տալ անոր և բժշկի մը յանձնարարութեամբ սկսայ ՅՕՍՅԱԹԻՆ ՆԱԼԻՆԻՆով սնուցանել զայն։

Տղեկը մեծ խնամքով կ'ուտէր այս ՅՕՍՅԱԹԻՆ ՆԱԼԻՆԻՆը և քանի ուտէր կը գիշերար, կ'ուժգնանար ու կը կայտառնար։ Այսպէս քանի մը ամիս անցնելէ վերջ, երբ ակայ հանելու ժամանակը եկաւ, սկսանք մտածել ըլլալ։ կարծելով որ մեր շաւակն ալ ուրիշ ոգոց յատուկ ակռայ հանելու ցաւերն ու փորկարութիւնը պիտի ունենայ, սակայն տղեկը առանց ոռ և է հիւանդութեան ակռան հանեց, խաղալով ցատկելով և շարունակեց ուժգնանալ։

ՅՕՍՅԱԹԻՆ ՆԱԼԻՆԻՆով հինգ զաւակ մեծցուցի, երկուքը աղջիկ, երեքը մանչ, փառք Աստուծոյ ամէնքն ալ 25—30 տարեկան հասան առանց բնաւ հիւանդանալու և քաջառոյգ երիտասարդներ եղան. հետեւաբար իր որսի կը յանձնարարեմ մայրերուն որ ՅՕՍՅԱԹԻՆ ՆԱԼԻՆԻՆով մեծցնեն իրենց զաւակները։

Բարիզ Գոնաբարթ փողոց Թ. 17
ՍԱՐԿԱՒԻՃ ԺԱՆՆԻ

ՅՕՍՅԱԹԻՆ ՆԱԼԻՆԻՆը կը ծախուի Կ Պոլսոյ և գաւառներու մեծ դեղարանները ու դեղի մթերանոցներուն մէջ։
61 21—26

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ

Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ. 1905 սեպտ. 1 (Ն. Տ.) հինգշ. օրէն սկսեալ

ԴՕՆԻԱ—ԷՐԷՅԼԻ—ԳՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ — Կախբմ. 622

Կայարան		Ապր. և Ճմբ. Առաւ.
Դոնիա	մկ.	12 30
Գուլին խան		1 1
Զումբա		1 45
Արբզ Էօրէն		2 13
Մանաւսուն		2 43
Դարաման	ժմ.	3 13
	մկ.	3 28
Սիարօվա		3 54
Այրանճը-Տէրպէնտ		4 44
Ալաճա		5 20
Էրճեան	ժմ.	5 45
	մկ.	6 5
Գուլկուրլու	ժմ.	6 20
	երեկ.	

ԴԱՐՁ — Կախբմ. 621

Կայարան		Ապր. և Ճմբ. Իրիկ.
Գուլկուրլու	մկ.	6 35
Էրճեան	ժմ.	6 53
	մկ.	8 50
Ալաճա		9 17
Այրանճը-Տէրպէնտ		10 1
Սիարօվա		10 43
Դարաման	ժմ.	11 7
	մկ.	11 22
Մանաւսուն		11 55
Արբզ Էօրէն		12 24
Զումբա		1 —
Գուլին խան		1 33
Դոնիա	ժմ.	2 5
	երեկ.	

5—50

Khedivial Mail Line
(Բէնիվիլա Մէյլ Լայն)
Շոգենաւային Ընկերութ.

Շաբաթական ամենեն արագ երթեւեկը Պոլսոյ եւ Ալեքսանդրիոյ միջեւ

Խնամիկա չոգենաւը, նաւապետ Կաթ. Թէլի, հինգշաբթի, 21 սեպտ. 1905, (Ը.Տ.) կէս օրեն ետքը. ժամ 3ին պիտի մեկնի Ալեքսանդրիա, հանդիպելով Միտիլի, Իզմիր եւ Գիրէան։

Տեղեկութեանց համար դիմել Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Գալաթիա, քարտիին վրայ, Մեյմանէթլի խան, իսկ մասնաւորաբար Պոլիս, Վալիտէ Սուլթան խան։ 8—50

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՕՊԷԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ԹԱՓԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ԳԱԼԱՏԱՅԻ ՍՈՂԵՆԱՒՈՐ

Մեկն. 25էն Անադոլի, Սեւ Ծովէն։

ՍՈՂԵՆԱՒՈՐՆԵՐ

Մեկն. 20էն Իմիրգիզի, Սամսուն, Տրապիզոն, Պաթում եւ Նովորոսիսք։
» 26էն Սնադոլի, ուղ. Մարսիլիա։

Ա. կարգ Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 120 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թոփհանէ քարտիին վրայ։
15 43—50 Թ. ԲԸՂՈՒԼ

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող օդենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սէդի	Նայդօֆրիս
Մինսի	Էմէյսիս
Բաֆսիս	Պուզիրիս
Թէյպր	Մօեռիս
Նարպօն	Ֆայելի
Նավարին	Ֆարոս
	Քիպս

Առաջին կարգի չոգենաւերը լաւ հանգստաւէտ են, նաւուն մէջեղը ընդարձակ սենեակներ ունի, եկեղարակոնութեամբ կը լուսաւորուին եւ կին համբարդներու համար տեղուն ունին։

Երկրորդ կարգի չոգենաւերն ալ ամանապակ թանով համբարդներ կ'առնեն բայց տեղուն չունին։ սդերլին

Կ. Պոլսէ Լիվերբուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Գալաթիոյ մաքսը հանելու համար՝ իրենց հրահանգները ատ չոգենաւերն ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈՒ եւ Ընկ. Գործակալք
Ուլթրլ խան, Պահէճ դարբաս, Պոլիս
ՃԷՕՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
8—50 31 Ճէյմս Սգարէդ, Լիվերբուլ

Աստուածաբեր ՋԱՐԵՀ ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1310 Սեպտեմբեր 20 թուականի Ֆերմանով

Դիմել Ընկերութեան գլխաւոր գրասենեակը, Գալաթիա, Նազիր խան կամ հեռագրելով.—
Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Պոլիս Մ. Մ. Ի. Սամօք եւ Ռոսիդի, Շեյխ իւլ Իսլամ խան, Պահէճ դարբաս թիւ 10
Պ. Ս. Այվէլօղլու, Էմիր-Իօնիւ, Պահչէ Գարբաս, Իզմիր փողոց։
Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անճէլիաս, Հայոցքանի հրապարակ.
Գալաթիոյ, Քեամիլ էֆ., Լուկայի հրապարակ.
Գալաթիոյ, Մ. Ա. Անդրեա, Մոսա ճառատէր.
Գեօյլիւքէրէ, Մ. Ա. Տէմարլի.
Գործակալութիւնք Օսմ. գիւղաւոր քաղաքաց մէջ։

Գալաթիա, Մ. Ա. Բիրմանց թիւ 12. Թիւնէլ խան.
Գալաթիա, Մ. Եդիէն Քրէմիէզի, Թէվֆիքիէ խան.
Բէրա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Է. Ռաֆէ, Գեօյիւքէրէ ճառատէր, թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Բէսալ էֆ.
Բ. Սամարիքիա, Բէնիք.
Նազիր խան, Հէյդարէն փողոց, Թիւ 14.
Գալաթիա, Քոօրէրոքիէի վճռատան դիմաց։
Գործակալութիւնք Օսմ. գիւղաւոր քաղաքաց մէջ։ 26—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընդմէջ Հալի Կ. Պոլսոյ եւ Օսմանայի

Անուն	Թոն	Անուն	Թոն	Անուն	Թոն	Անուն	Թոն	Անուն	Թոն
Ալպանս	1069	Դամս	1497	Գոգս	1011	Մարսէ	724	Լուսիրա	116
Ալէքթ	3607	Գէնկս	2906	Գրանտս	1695	Մարէնկս	2273	Սաքֆա	1113
Անճէլս	1541	Գարբս	895	Լիրս	775	Մարգէլլս	3709	Տիրիա	1735
Արիսարս	3277	Գանգես	4311	Հիսարլիկ	1581	Միրտաս	3557	Միլիա	1193
Պասանս	1823	Գանգես	987	Հինաու	3720	Միլս	1057	Սրէրա	1203
Գորտանս	1264	Գալրս	3393	Հորաֆրս	3660	Մոնդիպէլս	1735	Թասս	1322
Գրաւս	1076	Գրաբս	1713	Հանմէր	595	Մաւրիկս	2419	Թ. Ուիլսոն	1546
Գրիլնս	841	Գիլանս	504	Իսալս	2354	Նէրս	1033	Թորֆս	3337
Գրիֆիսլս	4431	Իպրս	2464	Իտանս	5640	Օֆրս	4100	Թալէտս	1470
Գէյրս	1871	Էլեորասս	1520	Ֆիլնս	1680	Օնսլաֆրս	4036	Թրաբիսս	457
Գալիբոս	1337	Էքաբս	1841	Ֆիլէս	1053	Օրլանաս	1535	Ուրպինս	2439
Գանէս	1344	Ֆիրս	954	Ֆուլիկս	2307	Քալէրմս	1637	Վասրս	1914
Դանս	1094	Ֆինլանտ	1828	Քանիս	1730	Քալս	510	Վալս	1289
Ֆիրակ	3739	Ֆլամինկս	849	Լէս	1052	Բիալս	1229	Վէլինգտն.	2896
Միսէրս	1831	Ֆրանչիսքս	4532	Լէրանդս	3272	Բիրնամս	1663	Եէտս	1350
Ֆիլս	3697	Գալիլէս	3030	Լիվորնս	1743	Բոսս	1613	Զէրս	1200
Գոլորասս	4355	Գիկանս	1243	Լորէնցս	3191	Սէրս	1789		

Ընդհանուր վճռագրով Հալէն հոս հասած է։
Թիֆս չոգենաւը, նաւապետ Թարն։
Ընդհանուր վճռագրով Հալէն հոս կը սպասուի։
Տիսս չոգենաւը, նաւապետ Բիլքերինի, սեպտեմբեր 17ին։
Դիմել առ Գործակալս Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆԴ ԶՕՆ
Թիւ 22—24, Գիւլիւք Միւլէք խան, Գալաթիա 10 42—50

Cie RUSSE
Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ
Սեպտեմբեր

Գշ. 6]19 Իզմիր, Պիրէան, Աղեքսանդրիա, մինչեւ Լեն առաջ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բարիզ եւ Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող շոգենաւերուն հետ։
Գշ. 6]19 Իզմիլիոյլու, Սիրնոպ, Սամսուն, Օրտու, Թրապիզոն, Տրապիզոն, Բիրէ. Պաթում. մինչեւ Լեն առաջ ժամը 10ին։
Դշ. 7]20 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին։
Չշ. 8]21 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Սուրմ-Կովկաս, Սուրմ-Ազով, Օտեսա-Բէրսան, Օտեսա-Նիքոլայեվ գիշերու շոգենաւերուն հետ։
Շշ. 8]21 Պուրգաս, Վարնա, Օտեսա. Իրիկուան ժամը 4ին։
Ուր. 9]22 Տարսոն, Մերսին, Իսքէնտրուն, Պրիսլի, Գէյրութ, Յաֆա, Բաս-Սայիտ, Աղեքսանդրիա. Իրիկուան ժամը 4ին։
Շբ. 10]23 Օտեսա. Իրիկուան ժամը 4ին։
28—50

ՓԻՐԱՐՏ CO. D
ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ ամիսը երկու անգամ կը բռնի Լիվերբուլի եւ Արեւելքի միջեւ։

Անուն	Թոն	Անուն	Թոն
Իվէրդիս	12900	Միլանիա	559
Ֆարասիա	12900	Ֆանգուրիա	4341
Լուքանիա	12950	Էգիպտ	3229
Լամանիա	12950	Բաղդատ	2948
Սուլթանիա	8845	Բրիտանիա	2936
Ֆլամինկա	8126	Նիգերիա	2935
Լիմուրիա	8120	Սամարիա	2858
Սիկիլիա	7303	Գիլէրտ	2181
Ֆլանդրիա	7269	Ճէրասլէյ	1100

Գիմել առ ՀՈԼԻ և ՍԻՆԷՐ
19—50 Joly et Seagor
Մեյմանէթլի խան, Թիւ 6, 7, 8, Գալաթիա. Բարա Մուսթաֆա փողոց։ 14

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախմբերու 1905 սեպտեմբեր 14 (Ն. Տ.) հինգշաբթի օրէն սկսեալ

ԷՍԿԻ—ՇԵՀԻՐ ԳՕՆԵԱՑԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 224 խառն Առաւ. Ժ.	Վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴՐՁ Կառ. Թ. 223 խառն Իրիկ. Ժ.	Վ.
12	—	մկն. Էսկի-Շեհիր	ժմ.	3	—
12	42	» Կէօչէ Քալէ	»	2	20
1	39	» Սարիսէնճ Բունար	»	1	33
2	33	» Ալաճուհա	»	12	42
3	15	» Զէյթիւրլեր	»	11	53
4	10	» Տէօչէր	»	11	5
4	39	» Իսկանիլէ	»	10	20
5	3	» Համամ	»	9	53
5	4	» Կարլիկէօլ Համամ	»	9	44
6	1	» Աֆիոն Գարա Հիսար	»	9	13
6	41	» Գեօյիւշ Զօղանլար	»	8	20
7	33	» Զայ	»	7	33
8	21	» Իսկաշիր	»	6	40
8	45	» Նասրխան	»	6	15
9	16	» Աք շեհիր	»	5	53
9	48	» Աղարլի քէօյ	»	5	13
10	30	» Զարլուշէր քէօյ	»	4	35
11	8	» Իշկիլէ	»	4	3
11	55	» [illegible]-Խանը	»	3	9
12	50	» Սէրայ-Ինի	»	2	27
1	22	» Մէյսան	»	1	47
2	22	» Բունար-Պաշը	»	12	42
3	—	ժմ. Գոնիա	մկն.	12	—
երեկ.				զուս.	

ԷՍԿԻ ՇԵՀԻՐ ԷՆԴԵՐԻՆԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 122 խառն Առաւ. Ժ.	Վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴՐՁ Կառ. Թ. 121 խառն Իրիկ. Ժ.	Վ.
1	—	մկն. Էսկի Շեհիր	ժմ.	11	—
1	44	» Աք Գունար	»	10	13
2	24	» Այբիւ Քէօյ	»	9	46
3	4	» Գէյլիք Ակսար	»	8	58
4	9	» Սարիքէօյ	»	8	1
4	58	» Գէչէր	»	7	4
5	48	» Սոսիլէր	»	6	27
6	9	» Գէյլիք Քէօփրիւ	»	6	—
7	3	» Բօլաքլի	»	5	16
8	21	» Մալի Քէօյ	»	3	49
9	15	» Սէնճան Քէօյ	»	2	47
10	—	ժմ. Էնկիւրիւ	մկն.	2	—
երեկ.				զուս.	

ԱԼԱԵՈՒՆՏԻՆ ԳԻՕԹԱՀԵՍ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 322 խառն Առաւ. Ժ.	Վ.	Թ. 324 խառն Իրիկ. Ժ.	Վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 321 խառն Առաւ. Ժ.	Վ.	Թ. 323 խառն Իրիկ. Ժ.	Վ.
2	35	12	45	մկն. Ալաճուհա	ժմ.	1	40	11	45
2	55	1	5	ժմ. Գէօմլեճնա	մկն.	2	—	12	5

ՀԱՄԻՏԷԼ—ԱՏԱ-ԲԱԼՃԱՐ

ԵՐԹ Կառախումբ Թ. 421 խառն Առաւ. Ժ.	Վ.	Թ. 423 խառն Իրիկ. Ժ.	Վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴԱՐՁ Կառախումբ Թ. 422 խառն Իրիկ. Ժ.	Վ.	Թ. 424 խառն Առաւ. Ժ.	Վ.
4	15	6	22	մկն. Ատա-Բազար	ժմ.	5	34	7	15
5	3	6	40	ժմ. Համիտէ	մկն.	5	52	7	33

3—50